

Les langues anciennes en hypokhâgne au Lycée Malherbe

Pour beaucoup d'entre vous, l'obligation d'une langue ancienne dans le cursus de vos études aura l'allure d'une nouveauté. Cette matière "classique" n'est paradoxalement revenue dans le tronc commun des études d'hypokhâgne qu'en 2007 dans le cadre d'une réforme visant à assurer l'indifférenciation des classes de première année et leur scientificité littéraire.

Vous n'aurez sans doute aucun mal à comprendre l'intérêt culturel et logique d'une telle matière. Les langues romanes sont du latin que les pratiques locales et les siècles ont fait évoluer. L'accès direct aux textes de la tradition philosophique est indispensable dès les premières années d'études supérieures : Platon, Aristote, Hobbes, Leibniz, Spinoza ou Descartes. Que le latin est la langue officielle pendant tout le moyen âge et reste la langue de la diplomatie et des savants jusqu'au XVIII^e s. ce qui fait une obligation aux historiens et aux historiens de l'art ou de la musique de le connaître.

Il est peut-être plus difficile de comprendre pourquoi elle est obligatoire et conditionne donc la validation de votre année. Ce qui est le plus important dans les études n'est pas la spécialisation à court terme mais le niveau. Plus on apprend, plus on est capable d'apprendre et de comprendre. C'est avec un niveau certain de culture, de mémoire, d'exigence, de combinatoire et de rapidité intellectuelles que l'on peut faire face à tout : les exigences d'une spécialisation professionnelle à terme, une adaptabilité aux évolutions du monde comme aux changements plus brutaux pendant toute sa vie. Le latin ou le grec font partie de ces matières qui ne servent à rien, ou plutôt à rien d'autre. Certains d'entre vous auront des objectifs avec lesquels cette charge de travail paraîtra incompatible : il n'en est rien. Latin ou grec participent d'une formation générale cohérente et efficace, quel que soit votre objectif.

Il faut aussi comprendre que, derrière cette obligation, il y a des enjeux de concours dont vous avez intérêt à prendre conscience le plus tôt possible. L'épreuve de langues anciennes est un moyen, la plupart du temps très rentable, pour entrer dans le jeu de la sélection aussi bien des concours des Ecoles Normales Supérieures, Ulm (écrit et oral) comme Lyon (oral), que pour les écoles de commerce (écrit et oral). C'est dès la première année qu'il faut se préparer à ces objectifs.

C'est pourquoi les hypokhâgnes du Lycée Malherbe offrent l'opportunité d'un investissement souple et approprié à chacun pour vous mener au meilleur niveau quelles que soient vos compétences de départ. En choisissant quatre heures de cours dès le début de l'année (c'est presque indispensable en grec niveau 1), en augmentant votre investissement au deuxième semestre avec le cours de version latine, vous mettez davantage de chances de votre côté et donnez plus de sens à votre scolarité en hypokhâgne.

Les horaires des cours de langues anciennes

Enseignement obligatoire : 1 H de culture de l'Antiquité

Programme enseigné en 2018-2019 et évalué au concours de 2^e année : **Le hommes et les dieux**. Dans le cadre du cours commun seront étudiés *Illiade* (GF) et *Odyssée* (Pocket), quelques pièces des Tragiques grecs (Folio), les historiens grecs et latins, Platon, Lucrèce (GF), *Enéide* (GF), Bible (T.O.B. *Genèse*, *Evangelies*). La lecture de ces œuvres est requise pour suivre avec profit le cours et pour l'évaluation de fin d'année : profitez de l'été pour vous y mettre.

Ce programme inspire aussi le choix des textes étudiés dans les différents cours de langue.

Enseignement obligatoire optionnel : 2 H de langue latine ou grecque, niveau 1 ou 2

La répartition entre les deux niveaux se fait à l'issue d'un test le jour de la rentrée, pour lequel nous vous invitons à faire quelques révisions pendant l'été pour ceux qui auraient abandonné leur langue ancienne depuis longtemps. Vous aurez le choix ultime entre un volume de deux heures ou de quatre heures ; mais, en fonction des résultats de ce test et en fonction des effectifs à répartir, vous serez peut-être mis dans un premier temps dans un groupe qui ne correspond pas à vos souhaits.. Le but des cours de niveau 1 est de rejoindre à la fin de l'année le niveau 2. Le travail est intensif, l'objectif est tout à fait réaliste, même en ne suivant que deux heures, certains élèves issus des cours grands débutants ont eu d'excellents résultats aux concours en khâgne. Dans tous les cours, un réel travail personnel est demandé, comme dans toutes les matières obligatoires : apprentissage des leçons, du vocabulaire, préparation des textes étudiés, travail en autonomie etc.

Enseignement facultatif optionnel : 2 H

Ces cours vous proposent un approfondissement des cours de tronc commun, mais surtout une pratique deux fois plus importante d'exercices grammaticaux et de traduction.

- une deuxième langue ancienne : obligatoire dans la perspective d'une spécialisation en Lettres classiques – vous pouvez suivre 4 heures de cours dans les deux langues anciennes
- grec niveau 1 : fortement conseillé si vous n'avez jamais fait de grec
- grec niveau 2 : en fonction des demandes
- latin niveau 1 : les élèves qui suivent ce module suivent un même cours complet de 4 heures hebdomadaires séparé du cours de 2 heures.
- latin version : traduction avec mises au point grammaticales ponctuelles. Ce cours ne peut être suivi par les latinistes de niveau 1 qu'à partir du 2^e semestre. Il vous offre l'opportunité de mettre en pratique les acquis des cours de langue tout en étant guidé par le professeur.

Les professeurs de latin et de grec d'Hypokhâgne :
Mmes Levaufré, Legrix, Rabec, M. Perot

Bibliographie du cours de latin niveau 2 (M. Perot)

Le niveau des élèves en langue latine et donc leur capacité à avoir directement accès aux textes est très variable dans ce cours. Nous entreprendrons un travail de révision systématique afin que chacun puisse y trouver son compte. Ce travail doit être entamé pendant les vacances qui précèdent la rentrée. Utilisez les manuels du secondaire que vous avez conservés pour entreprendre une révision systématique de vos connaissances en grammaire et vocabulaire latins : l'un et l'autre contribuent à l'aisance face aux textes.

Si vous ne possédez pas de grammaire latine, procurez-vous celle avec laquelle nous travaillerons :

J. Gason, A. Thomas, E. Baudiffier, *Précis de Grammaire des Lettres latines*, Paris, Magnard, 1963 (nombreuses rééditions).

Le Précis est indispensable, le seul abrégé ne suffit pas.

Nous travaillerons avec le manuel *Invitation aux Lettres Latines 2^{nde}*, de J. Gason et A. Lambert, Paris, Magnard, 1997, épuisé, qui vous sera prêté par le Lycée.

Il est recommandé aussi de lire et traduire des textes latins, au besoin à l'aide d'une traduction déjà faite, mais toujours en essayant de comprendre la construction des phrases et en recourant à une grammaire chaque fois que nécessaire. On peut revoir des textes étudiés de la seconde à la terminale ou en explorer d'autres à l'aide d'ouvrages bilingues tels que ceux édités en format poche par *les Belles Lettres*, ou, par le *De Viris*, de l'abbé Lhomond (édition de J. Gaillard, *Actes Sud*, « Babel »1995), facile et bien adapté à un latin scolaire.

Il faudra vous procurer dès la rentrée, si vous ne les avez déjà, les dictionnaires suivants :

dictionnaire latin-français de F. GAFFIOT, Hachette
édition intégrale (le gros dictionnaire et non l'abrégé) indispensable, que ce soit l'ancienne ou la nouvelle
dictionnaire français-latin d'E. DECAHORS, Hatier
dictionnaire de poche

Vous aurez à lire en latin pendant l'année deux œuvres en rapport avec le programme de culture antique de cette année qu'il faudra vous procurer et qui vous seront précisées à la rentrée.

Enfin, on utilisera avec profit le *Dictionnaire de l'Antiquité* de la collection Bouquins (Université d'Oxford, Laffont)

Bibliographie du cours de latin niveau 2 (M. Perot)

Ce cours s'applique à traduire les textes qui sont étudiés en cours de culture antique : *Enéide*, Lucrèce, Cicéron, Sénèque. Une partie des ouvrages vous sera prêtée par le Lycée. En fonction des œuvres retenues, il vous sera demandé de vous procurer tel ou tel volume.

Bibliographie du cours de latin niveau 1 (cours de 2 heures : M. Perot – cours de 4 heures : Mme Legrix)

Chacun de ces cours a sa propre méthode qui ne nécessite pas l'achat de manuel. Dans tous les cas, vous devrez vous procurer :

dictionnaire latin-français de F. GAFFIOT, Hachette
édition intégrale (le gros dictionnaire et non l'abrégé) indispensable, que ce soit l'ancienne ou la nouvelle
dictionnaire français-latin d'E. DECAHORS, Hatier
dictionnaire de poche

Il y a beaucoup d'occasions à saisir chez les bouquinistes mais aussi chez les anciens hypokhâgneux qui sont encore au lycée.

Vous aurez à lire en latin pendant l'année une œuvre en rapport avec le programme de culture antique de cette année, qu'il faudra vous procurer et qui vous sera précisée à la rentrée.

Les élèves peuvent aussi avoir intérêt à se procurer :
Dictionnaire de l'Antiquité (Oxford), Laffont, coll. Bouquins

Bibliographie du cours de grec (2h. et 4h.) (Mme Rabec)

manuel et grammaire à voir à la rentrée